

Nota BM klasik → BM standard.

★ [contoh perkataan yg commonly asked to be exchanged to standard.]

NOTA PENTING!

Perkataan² klasik ini perlulah ditukar mengikut kesesuaian watak / situasi / lokasi. Bukan semua BM klasik mempunyai maksud BM standard yang sama.

1. penjunt

contoh ①: Laksamana... penjunt harus ditukar kpd 'pahlawan'

contoh ②: boleh juga 'penjunt' bermaksud askar / perajurit / pencuri[⊖] / tentera.

↳ harus ditukar mengikut kesesuaian situasi / watak.

2. kepetangan.

- cerdik } unsur positif ⊕
- bijak }
- licik (untuk situasi kes kecurian / pembunuhan)
- pandai menipu (unsur negatif) ⊖
- handal ⊕ / berilmu / berpengalaman

3. Syahadan (penanda wacana dlm BM standard)

- seterusnya
- selanjutnya
- lalu

11. ceritera

- cerita

4. seorang kepada seorang.

- seorang demi seorang.

12. Tanpa kedep tembung laku

- tidak mengendahakan orang / kurang ajar.

5. pandang pada

- memandangi

13. afwah

- tuah

6. Alkisah maka tersebutlah

- bermulanya kisah di mana

14. diirasnya

- dipotong

7. Tatkala

- apabila

15. karar

- tenang
- tenteram

8. "Hai (watak), ..."

- Wahai

16. kula / manira

- patik
- saya

9. seraya

- sambil

17. pakanira

- tuan - kamu
- engkau

10. kubinasakan

- menghancurkan

18. perlente

- penjahat
- pencuri

30. beradu

- tidur

19. teririk

- terpijak

31. berbasa-basi

- bersopan-santun

20. bumantara

- angkasa
- udara

32. dian / kandil

- lampu
- pelita
- bekas kecil

21. cula

- azimat

33. meta

- mengamuk

22. direntakan

- ditengking
- diherdik

34. gemala

- batu

23. geruh

- malang
- nasib buruk

35. menyembah

- membei hormat

(!) tukar mengikut situasi (!)

(!) sesetengah situasi, tidak perlu tukar (!)

24. bini gji

- gundik raja

36. kurnia

- belas kasihan

25. buana

- dunia
- bumi

37. junjung

- mematuhi

38. firasat

- ramalan

26. balai rong

- tempat menghadap raja

39. beberapa lama

- tidak berapa lama kemudian

27. pitis

- wang
- duit

40. dari mulanya datang kesudahnya

- dari mula hingga akhir

28. pelang / geladak

- perahu
- kapal

41. endah apotah

- apakah susah nya

29. murka / amarah

- marah

42. persalin

- sepasang pakaian

43. sedikit alah olehnya

- hampir-hampir dikalahkan oleh mereka.

55. keti

- ratus ribu

44. bermain-main segenap

- melawat di setiap kampung.

56. pesara

- pekan

45. jendera

- lena

- hyenyak

57. kerat

- potong

- penggal (kepala)

46. kalatian

- ketika itu

58. kaki tangan

- anggota badan

47. kali

- Sungai

(tepi kali → tepi sungai)

59. hairan

- berasa aneh / pelik.

48. hatta

- lalu / maka

60. empunya

- pemilik

49. sebermula

- bermulalah sebuah kisah

- permulaan sesuatu kisah

62. kendatipun

- walaupun

50. arakian

- selepas itu

- sesudah itu

63. gerangan

- disebut-sebutkan

51. terlalu mashghulnya

- amat sedih

64. laku

- gaya

65. berlengkap

- bersiap-sedia

52. titah duli kesuma

- kata-kata orang atasan

- titah raja / sultan

} tidak berdasarkan situasi!

67. tidak terpermani banyaknya

- ramai

53. berkendak

- berzina

- bermukah

68. terlalu gemuruh bahananya

- sangat kuat (bunyi)

54. kaus barang sepasang.

- Sepasang kasut

(kaus → kasut)

69. bersiram

- mandi

70. geing / santap

- mantap.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Semoga Allyia Husna dan Dhiya Qistina memperoleh 9A+ SPM 2022.
Amin Ya Rabb.